



IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Brussell, 23.11.2011  
KUMM(2011) 819 finali

2011/0385 (COD)C7-0449/11

Proposta għal

**REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL**

**dwar it-tishih tas-sorveljanza ekonomika u baġitarja tal-Istati Membri li jesperjenzaw jew ikunu mhedda b'diffikultajiet gravi fir-rigward tal-istabilità finanzjarja tagħhom fiż-żona tal-euro**

Proposta għal

**REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL**

**dwar it-tishih tas-sorveljanza ekonomika u baġitarja tal-Istati Membri li jesperjenzaw jew ikunu mhedda b'diffikultajiet gravi fir-rigward tal-istabilità finanzjarja tagħhom fiż-żona tal-euro**

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u partikolarment l-Artikolu 136, flimkien mal-Artikolu 121(6) tiegħu.

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Bank Ċentrali Ewropew,

Wara t-trażmissjoni tal-abbozz tal-att leġislattiv lill-Parlamenti nazzjonali,

Skont il-proċedura leġislattiva ordinarja,

Billi:

- (1) Il-kriżi globali mingħajr preċedenti li laqtet lid-dinja tul l-aħħar tliet snin iddannegġat gravement it-tkabbir ekonomiku u l-istabilità finanzjarja u pprovokat deterjorament qawwi fid-defiċit tal-gvern u l-pożizzjoni tad-dejn tal-Istati Membri, li wasslet lil uħud minnhom biex ifittxu assistenza finanzjarja barra l-qafas tal-Unjoni.
- (2) Il-konsistenza sħiħa bejn il-qafas ta' sorveljanza multilaterali tal-Unjoni stabilit mit-Trattat u l-kundizzjonijiet ta' politika possibbli marbuta ma' din l-assistenza finanzjarja għandhom jissejsu fid-dritt tal-Unjoni. L-integrazzjoni ekonomika u finanzjarja tal-Istati Membri li l-munita tagħhom tkun l-euro tehtieg rinfurzar tas-sorveljanza biex jiġi pprevenut il-kontaġġu minn Stat Membru li jesperjenza diffikultajiet fir-rigward tal-istabilità finanzjarja tiegħu għall-bqija taż-żona tal-euro.
- (3) L-intensità tas-sorveljanza ekonomika u fiskali għanda tikkommensura mal-gravità tad-diffikultajiet finanzjarji eventwali u għandha tqis in-natura tal-assistenza finanzjarja rċevuta, li tista' tkun minn sempliċiment sostenn prekawzjonarju msejjes fuq kundizzjonijiet għall-eligibilità sa programm ta' aġġustament makroekonomiku sħiħ, li jinvolvi kundizzjonalità stretta ta' politika.
- (4) Stat Membru li l-munita tiegħu tkun l-euro għandu jkun soġġett għal sorveljanza msahha meta jesperjenza - jew jissogra li jesperjenza - taqlib finanzjarju sever, bil-ħsieb li jiġi żgurat treggigh lura malajr għan-normalità u li jiġu protetti l-Istati Membri l-oħra taż-żona tal-euro kontra effetti negattivi possibbli minhabba t-tifrix. Din is-sorveljanza msahha għandha tinkludi aċċess usa' għall-informazzjoni meħtieġa għal

monitoraġġ metikoluż tas-sitwazzjoni ekonomika, fiskali u finanzjarja u rapportar regolari lill-Kumitat Ekonomiku u Finanzjarju (KEF) jew kwalunkwe sottokumitat li jista' jinhatar mill-KEF għal dak l-iskop. L-istess modalitajiet ta' sorveljanza għandhom japplikaw għall-Istati Membri li jitolbu assistenza prekawzjonarja mill-Facilità Ewropew ta' Stabilità Finanzjarja (FESF), il-Mekkanizmu ta' Stabilità Finanzjarja (MES), il-Fond Monetarju Internazzjonali (FMI) jew istituzzjoni finanzjarja internazzjonali oħra.

- (5) Is-sorveljanza tas-sitwazzjoni ekonomika u fiskali għandha tiġu rinfurzata sew għall-Istati Membri fi programm ta' aġġustament makroekonomiku. Minhabba n-natura komprensiva ta' dan tal-aħħar, il-proċessi l-oħra ta' sorveljanza ekonomika u fiskali għandhom jiġu sospizi matul il-programm ta' aġġustament makroekonomiku, bil-ħsieb li tiġi evitata dupplikazzjoni tal-obbligi ta' rapportar.
- (6) Għandhom ikunu disposti regoli sabiex jittejjeb id-djalogu bejn l-istituzzjonijiet tal-Unjoni, partikolarment il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni, u jiġu żgurati trasparenza u responsabilità pubblika akbar.
- (7) Id-deċiżjoni dwar in-nonkonformità ta' Stat Membru mal-programm ta' aġġustament tiegħu tkun tinvolvi wkoll sospensjoni tal-pagamenti jew l-impenji tal-fondi tal-Unjoni kif previst fl-Artikolu 21(6) tar-Regolament (UE) Nru°XXX li jistipula dispożizzjonijiet komuni dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond ta' Koeżjoni, il-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali u l-Fond Ewropew Marittimu u għas-Sajd koperti mill-qafas strateġiku komuni u li jistipula d-dispożizzjonijiet generali dwar il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali, il-Fond Soċjali Ewropew u l-Fond ta' Koeżjoni u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru°1083/2006,

#### ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

##### *Artikolu 1*

##### *Suġġett u kamp ta' applikazzjoni*

1. Dan ir-Regolament jistipula d-dispożizzjonijiet għat-tisħiħ tas-sorveljanza ekonomika u baġitarja tal-Istati Membri li jkunu qed jesperjenzaw jew mhedda b'diffikultajiet gravi fir-rigward tal-istabilità finanzjarja tagħhom u/jew li jkunu qed jirċievu jew jistgħu jirċievu assistenza finanzjarja minn wiehed jew bosta mill-Istati l-oħra, il-Facilità Ewropew ta' Stabilità Finanzjarja (FESF), il-Mekkanizmu Ewropew ta' Stabilità Finanzjarja (MESF), il-Mekkanizmu Ewropew ta' Stabilità (MES) jew Istituzzjonijiet Finanzjarji Internazzjonali (IFI) oħra, bħalma hu l-Fond Monetarju Internazzjonali (FMI).
2. Dan ir-Regolament japplika għall-Istati Membri li l-munita tagħhom hija l-euro.

##### *Artikolu 2*

##### *L-Istati Membri taħt sorveljanza msahħa*

1. Il-Kummissjoni tista' tiddeċiedi li tpoġġi taħt sorveljanza msahħa Stat Membru li jkun qed jesperjenza diffiklutajiet severi fir-rigward tal-istabilità finanzjarja tiegħu.

L-Istat Membru konċernat għandu jingħata l-possibilità li jesprimi l-opinjoni tiegħu qabel dan. Il-Kummissjoni għandha tiddeċiedi fi żmien sitt xhur jekk ittawwalx is-sorveljanza msahħa.

2. Il-Kummissjoni għandha tiddeċiedi jekk tpoġġix taħt sorveljanza msahħa Stat Membru li jirċievi assistenza finanzjarja fuq bażi prekawzjonarja minn wiehed jew aktar Stati oħra, il-FESF, il-MES jew kwalunkwe Istituzzjoni Finanzjarja Internazzjonali oħra, bħall-FMI. Il-Kummissjoni għandha tistabilixxi lista tal-istrumenti ta' assistenza finanzjarja prekawzjonarja konċernati u żżommha aġġornata sabiex tikkunsidra l-bidliet possibbli fil-politika tas-sostenn finanzjarju tal-FESF, il-MES jew ta' kwalunkwe Istituzzjoni Finanzjarja Internazzjonali rilevanti oħra.
3. Il-paragrafu 2 ma għandux japplika għal Stat Membru li jirċievi assistenza finanzjarja fuq bażi prekawzjonali fil-forma ta' linja ta' kreditu li ma tkunux soġġetta għall-adozzjoni ta' provvedimenti godda ta' politika mill-Istat Membru konċernat, sakemm il-linja ta' kreditu ma tkunx giet prelevata.

### *Artikolu 3* *Sorveljanza msahħa*

1. Stat Membru taħt sorveljanza msahħa għandu, b'konsultazzjoni u kooperazzjoni mal-Kummissjoni, b'kordinament mal-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE), jadotta miżuri mmirati lejn l-indirizzar tas-sorsi jew sorsi potenzjali tad-diffikultajiet.
2. Il-monitoraġġ metikoluż tas-sitwazzjoni fiskali stipulat fl-Artikolu 7, il-paragrafi 2, 3 u 6, tar-Regolament (UE) Nru XXX tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill għandu japplika għal Stat Membru taħt sorveljanza msahħa, irrispettivament mill-eżistenza ta' defiċit eċċessiv. Ir-rapport skont il-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu għandu jiġi sottomess fuq bażi trimestrali.
3. Fuq talba mill-Kummissjoni, l-Istat Membru taħt sorveljanza msahħa għandu:
  - (a) jikkomunika lill-Kummissjoni, lill-BĊE u lill-Awtorità Bankarja Ewropea (ABE) skont il-frekwenza mitluba informazzjoni diżaggregata dwar is-sitwazzjoni finanzjarja tal-istituzzjonijiet finanzjarji li jkun taħt is-sorveljanza tas-superviżuri nazzjonali tiegħu;
  - (b) iwettaq, taħt is-superviżjoni tal-ABE, eżerċizzji ta' test tal-istress jew analizijiet tas-sensittività kif meħtieġ biex tiġi vvalutata r-reziljenza tas-settur bankarju għal xokkijiet makroekonomiċi u finanzjarji varji, kif speċifikat mill-Kummissjoni u l-BĊE, u jikkondividi r-riżultati dettaljati magħhom;
  - (c) ikun soġġett għal valutazzjonijiet regolari tal-kapaċitajiet superviżorji tiegħu fuq is-settur bankarju fil-qafas tal-eżami mill-pari speċifiku mwettaq mill-ABE;
  - (d) jikkomunika kwalunkwe informazzjoni meħtieġa għall-monitoraġġ tal-makrobilanċi stabiliti bir-Regolament Nru XXX tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-prevenzjoni u l-korrezzjoni tal-izbilanċi makroekonomiċi;

4. Il-Kummissjoni għandha twestaq, b'kordinazzjoni mal-BĊE, missjonijiet regolari ta' rieżami fl-Istat Membru taħt sorveljanza biex tivverifika l-progress li jsir fl-implimentazzjoni tal-miżuri msemmija fil-paragrafi 1, 2 u 3. Hi għandha tikkomunika kull trimestru s-sejbiet tagħha lill-Kumitat Ekonomiku u Finanzjarju (KEF) - jew lil kwalunkwe sottokumitat li l-KEF jista' jahtar għal dak il-għan - u tivvaluta notevolment jekk jeħtiegħ miżuri ulterjuri. Dawn il-missjonijiet ta' rieżami għandhom jissostitwixxu l-monitoraġġ fuq il-post previst fl-Artikolu 10a(2) tar-Regolament (KE) Nru 1467/97.
5. Fejn ikun konkluz - abbażi tal-valutazzjoni prevista fil-paragrafu 4 - li jeħtiegħ aktar miżuri u li s-sitwazzjoni finanzjarja ta' Stat Membru konċernat ikollha effetti avversi sinifikanti fuq l-istabilità finanzjarja taż-żona tal-euro, il-Kunsill, b'maġġoranza kwalifikata fuq proposta mill-Kummissjoni, jista' jirrakkomanda lill-Istat Membru konċernat li jfittex assistenza finanzjarja u jhejji programm ta' aġġustament makroekonomiku. Il-Kunsill jista' jiddeċiedi li jippubblika din ir-rakkomandazzjoni.
6. Fejn rakkomandazzjoni skont il-paragrafu 5 issir pubblika:
  - (e) il-Kumitat rilevanti tal-Parlament Ewropew jista' jistieden rappreżentanti mill-Istat Membru konċernat biex jipparteċipaw fi skambju ta' fehmiet;
  - (f) ir-rappreżentanti tal-Kummissjoni jistgħu jiġu mistiedna mill-parlament tal-Istat Membru konċernat biex jipparteċipaw fi skambju ta' fehmiet.

#### *Artikolu 4*

##### *Informazzjoni dwar talbiet għall-assistenza finanzjarja previsti*

Stat Membru li jkun jixtieq jikseb assistenza finanzjarja minn wiehed jew aktar mill-Istati l-oħra, il-FESF, il-MES, il-Fond Monetarju Internazzjonali (FMI) jew istituzzjoni oħra barra l-qafas tal-Unjoni għandu immedjatament jinforma lill-Kunsill, il-Kummissjoni u l-BĊE bl-intenzjoni tiegħu. Il-KEF, jew kwalunkwe sottokumitat li l-KEF jista' jahtar għal dawk il-finijiet, għandu jorganizza diskussjoni dwar din it-talba prevista, wara li jkun irċieva valutazzjoni mill-Kummissjoni.

#### *Artikolu 5*

##### *Il-valutazzjoni tas-sostenibilità tad-dejn tal-gvern*

Fejn tintalab assistenza finanzjarja mill-FESF jew il-MES, il-Kummissjoni għandha tipprepara – b'kordinazzjoni mal-BĊE u kull fejn possibbli, l-IMF - analiżi tas-sostenibilità tad-dejn tal-gvern tal-Istat Membru konċernat, inkluż l-abilità tal-Istat Membru li jhallas lura l-assistenza finanzjarja prevista, u tgħaddiha lill-KEF jew lil kwalunkwe sottokumitat li l-KEF jista' jahtar għal dak l-iskop.

#### *Artikolu 6*

##### *Programm ta' aġġustament makroekonomiku*

1. Stat Membru li jirċievi assistenza finanzjarja minn wiehed jew aktar mill-Istati l-oħra, il-FMI, il-FESF jew il-MES għandu jipprepara bi qbil mal-Kummissjoni - li taġixxi b'kordinament mal-BĊE - abbozz ta' programm ta' aġġustament mmirati

sabiex tiġi ristabilita sitwazzjoni ekonomika u finanzjarja tajba u sostenibbli u tiġi restawrata l-kapaċità tiegħu li jiffinanzja lilu nnifsu fis-swieq finanzjarji bis-sħiħ. L-abbozz ta' programm ta' aġġustament għandu jkif xieraq ir-rakkomandazzjonijiet kurrenti indirizzati lill-Istat Membru konċernat skont l-Artikoli 121, 126 u/jew 148 tat-Trattat - u l-azzjonijiet tiegħu biex jikkonforma mar-rakkomandazzjonijiet - filwaqt li jimmira lejn it-twessigh, it-tisħiħ u l-appfondiment tal-miżuri ta' politika meħtieġa.

2. Il-Kunsill, b'maġġoranza kwalifikata fuq proposta mill-Kummissjoni, għandu japprova l-programm ta' aġġustament.
3. Il-Kummissjoni, b'kordinament mal-BĊE, għandha timmonitorja l-progress magħmul fl-implimentazzjoni tal-programm ta' aġġustament u tinforma kull tliet xhur lill-KEF jew kwalunkwe sottokomitat li l-KEF jista' jahtar għal dak l-iskop. L-Istat Membru konċernat għandu jikkopera bis-sħiħ mal-Kummissjoni. Partikolarment hu għandu jipprovdi lill-Kummissjoni l-informazzjoni kollha li din tqis neċessarja għall-monitoraġġ tal-programm. L-Artikolu 3(3) għandu japplika.
4. Il-Kummissjoni - b'kordinazzjoni mal-BĊE - għandha teżamina mal-Istat Membru konċernat il-bidliet li jistgħu jkunu meħtieġa fil-programm ta' aġġustament tiegħu. Il-Kunsill, b'maġġoranza kwalifikata fuq proposta mill-Kummissjoni, għandu jiddeċiedi dwar kwalunkwe bidla li trid ssir fil-programm ta' aġġustament.
5. Jekk il-monitoraġġ imsemmi fil-paragrafu 3 jizvela devjazzjonijiet sinifikanti mill-programm ta' aġġustament makroekonomiku, il-Kunsill, b'maġġoranza kwalifikata fuq proposta mill-Kummissjoni, jista' jiddeċiedi li l-Istat Membru konċernat ma jikkonformax mar-rekwiżiti ta' politika inklużi fil-programm ta' aġġustament.
6. Stat Membru soġġett għal programm ta' aġġustament li jesperjenza kapaċità amministrattiva insuffiċjenti jew problemi sinifikanti fl-implimentazzjoni tal-programm ta' aġġustament tiegħu għandu jfittex assistenza teknika mill-Kummissjoni.
7. Il-Komitat rilevanti tal-Parlament Ewropew jista' jistieden rappreżentanti mill-Istat Membru konċernat biex jipparteċipaw fi skambju ta' fehmiet dwar il-progress li jsir fl-implimentazzjoni tal-programm ta' aġġustament.
8. Ir-rappreżentanti tal-Kummissjoni jistgħu jiġu mistiedna mill-parlament tal-Istat Membru konċernat biex jipparteċipaw fi skambju ta' fehmiet dwar il-progress li jsir fl-implimentazzjoni tal-programm ta' aġġustament.

#### *Artikolu 7*

##### *Konsistenza mal-proċedura tad-defiċit eċċessiv*

1. Il-programm ta' aġġustament u l-bidliet fih kif previst fl-Artikolu 6 ta' dan ir-Regolament għandhom jitqiesu li jissostitwixxu s-sottomissjoni ta' programmi ta' stabbiltà previsti fl-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1466/97.
2. Jekk l-Istat Membru konċernat ikun s-suġġett ta' rakkomandazzjoni skont l-Artikolu 126(7) tat-Trattat jew avviz skont l-Artikolu 126(9) tat-Trattat għall-korrezzjoni ta' defiċit eċċessiv:

- (a) Il-programm ta' aġġustament previst fl-Artikolu 6 ta' dan ir-Regolament għandu wkoll jitqies li jissostitwixxi kif xieraq ir-rapporti previsti mill-Artikolu 3(4a) u l-Artikolu 5(1a) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1467/97;
- (b) Il-miri baġitarji annwali fil-programm ta' aġġustament previst fl-Artikolu 6(3) ta' dan ir-Regolament għandhom jitqiesu li jissostitwixxu kif xieraq il-miri baġitarji annwali previsti skont l-Artikolu 3(4) u l-Artikolu 5(1) tar-Regolament (KE) Nru 1467/97 fir-rakkomandazzjoni u l-avviż imsemmija. Jekk l-Istat Membru konċernat ikun sugġett għal avviż skont l-Artikolu 126(9) tat-Trattat, il-programm ta' aġġustament previst fl-Artikolu 6(3) ta' dan ir-Regolament għandu wkoll jitqies li jissostitwixxi l-indikazzjonijiet dwar miżuri li jwasslu għal dawk il-miri previsti fl-avviż skont l-Artikolu 5(1) tar-Regolament (KE) Nru 1467/97.
- (c) il-monitoraġġ previst fl-Artikolu 6(3) ta' dan ir-Regolament għandu jitqies li jissostitwixxi l-monitoraġġ previst mill-Artikolu 10(1) u l-Artikolu 10a tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1467/97 u l-monitoraġġ sottostanti għal kwalunkwe deċiżjoni prevista bl-Artikoli 4(2) u 6(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1467/97.

#### *Artikolu 8*

#### *Konsistenza mal-proċedura ta' żbilanċ eċċessiv*

L-implimentazzjoni tar-Regolament (UE) Nru°XXX dwar il-prevenzjoni u l-korrezzjoni ta' żbilanċi makroekonomiċi għandu jkun sospiż għall-Istati Membri li jkunu sugġetti għal programm ta' aġġustament makroekonomiku approvat mill-Kunsill skont l-Artikolu 6(2) ta' dan ir-Regolament. Din is-sospensjoni għandha tkun applikabbli matul il-programm ta' aġġustament makroekonomiku.

#### *Artikolu 9*

#### *Konsistenza mas-Semestru Ewropew għall-koordinazzjoni tal-politika ekonomika*

Il-monitoraġġ previst fl-Artikolu 6(3) ta' dan ir-Regolament għandu jitqies li jissostitwixxi l-monitoraġġ u valutazzjoni tas-Semestru Ewropew għall-kordinazzjoni tal-politika ekonomika previsti fl-Artikolu 2a tar-Regolament (KE) Nru 1466/97 dwar it-tishih tas-sorveljanza ta' pożizzjonijiet ta' budget u s-sorveljanza u l-koordinazzjoni ta' politika ekonomika.

#### *Artikolu 10*

#### *Konsistenza mar-Regolament (UE) Nru XXX dwar dispożizzjonijiet komuni għall-monitoraġġ u l-valutazzjoni tal-abbozzi tal-pjanijiet baġitarji u l-iżgurar tal-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv tal-Istati Membri fiż-żona tal-euro*

L-implimentazzjoni tar-Regolament (UE) Nru°XXX dwar dispożizzjonijiet komuni għall-monitoraġġ u l-valutazzjoni tal-abbozzi tal-pjanijiet baġitarji u l-iżgurar tal-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv tal-Istati Membri fiż-żona tal-euro għandha tkun sospiża għall-Istati Membri li jkunu soġġetti għal programm ta' aġġustament makroekonomiku approvat mill-Kunsill skont l-Artikolu 6(2) ta' dan ir-Regolament. Din is-sospensjoni għandha tkun applikabbli matul il-programm ta' aġġustament makroekonomiku.

*Artikolu 11*  
*Sorveljanza wara l-programm*

1. Stat Membru għandu jkun taħt sorveljanza ta' wara l-programm sakemm minimu ta' 75 % tal-assistenza finanzjarja mogħtija minn wiehed jew bosta mill-Istat Membri l-oħra, il-MESF, il-FESF jew il-MES ma tkunx tħallset lura. Il-Kunsill, b'maġġoranza kwalifikata fuq proposta mill-Kummissjoni, jista' jestendi t-tul tas-sorveljanza ta' wara l-programm.
2. L-Artikolu 3(3) għandu japplika. Fuq talba mill-Kummissjoni, l-Istat Membru għandu jipprovi wkoll l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 7(3) tar-Regolament (UE) Nru XXX dwar dispożizzjonijiet komuni għall-monitoraġġ u l-valutazzjoni tal-abbozzi tal-pjanijiet baġitarji u l-iżgurar tal-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv tal-Istati Membri fiż-żona tal-euro
3. Il-Kummissjoni għandha twettaq, b'kordinament mal-BĊE, missjonijiet regolari ta' riezami fl-Istat Membru taħt sorveljanza ta' wara l-programm biex tivvaluta l-qagħda finanzjarja, ekonomika u fiskali tiegħu. Hi għandha tikkomunika kull semestru s-sejbiet tagħha lill-KEF jew kwalunkwe sottokumitat li l-KEF jista' jahtar għal dak l-iskop, u tivvaluta notevolment jekk jeħtiġux miżuri korrettivi.
4. Il-Kunsill, b'maġġoranza kwalifikata fuq proposta mill-Kummissjoni, jista' jirrakkomanda lill-Istat Membru taħt sorveljanza ta' wara l-programm biex jadotta miżuri korrettivi.

*Artikolu 12*  
*Votazzjoni fil-Kunsill*

Għall-miżuri msemmija fl-Artikoli 2(1), 3, 6(2), 6(4) u 11(4), jivvotaw biss il-membri tal-Kunsill li jirrappreżentaw l-Istati Membri li l-munita tagħhom tkun l-euro u l-Kunsill għandu jaġixxi mingħajr ma jqis il-vot tal-membri tal-Kunsill li jirrappreżenta l-Istat Membru konċernat.

Il-maġġoranza kwalifikata tal-membri tal-Kunsill imsemmija fl-ewwel paragrafu għandha tiġi kkalkolata skont l-Artikolu 238(3)(b) tat-Trattat.

*Artikolu 13*  
*Tipi ta' assistenza u selfiet esklużi mill-applikazzjoni tal-Artikoli 5 u 6*

Id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 5 u 6 ma japplikawx għal assistenza finanzjarja mogħtija fuq bażi prekawżjonali u għal selfiet magħmula għar-rikapitalizzazzjoni ta' istituzzjonijiet finanzjarji.

*Artikolu 14*  
*Id-dhul fis-seħħ*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.



Dan ir-Regolament ghandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri skont it-Trattati.

Magħmul fi Brussell,

*Għall-Parlament Ewropew*  
*Il-President*

*Għall-Kunsill*  
*Il-President*